

MITSUBISHI ELECTRIC

Система Кондиционирования Воздуха для Зданий Сеть дистанционного управления PAR-FA31MA

Руководство по введению в эксплуатацию

В данном руководстве по установке содержится лишь инструкции по установке блока приема сигналов PAR-FA31MA. Информация по подключению и установке/монтажу блоков воздушного кондиционера имеется в соответствующих руководствах по установке. В целях обеспечения безопасности внимательно прочтите в первую очередь раздел "ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ" ниже и только после этого приступайте к установке блока приема сигналов PAR-FA31MA.

1 ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Следующие два символа используются для того, чтобы обратить ваше внимание на опасность, которая может возникнуть при неправильном использовании и степени этой опасности:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Этот символ предупреждает, что неправильное использование PAR-FA31MA может привести к серьезной травме или смерти.

ОСТОРОЖНО Этот символ предупреждает, что неправильное использование PAR-FA31MA может привести к телесной травме или причинению вреда вашей частной собственности.

После прочтения этого руководства держите его в месте где любой пользователь может его использовать в любое время, если необходимо. Когда кто-либо переиздает, ремонтирует или использует PAR-FA31MA, убедитесь, что это руководство передано к последнему пользователю.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обратитесь к вашему дилеру или техническому представителю для того чтобы они установили систему. Любая попытка в случае вашей собственной попытки собрать систему может привести к электротравме или пожару.
- Выполните проверку поверхности которая выдерживает вес PAR-FA31MA. Недостаточная упругость поверхности может стать причиной падения PAR-FA31MA, что может привести к травме.
- Прочно выполните подсоединения используя соответствующие провода. Выявительно убедитесь, что провода никуда не перелетят. Неправильное подсоединение может привести к перегреву или, возможно, пожару.
- Никогда не пытайтесь исправить или починить PAR-FA31MA самостоятельно. Любая попытка в случае вашей собственной попытки исправить или починить систему может привести к электротравме или пожару. Проконсультируйтесь с вашим дилером в ремонт.
- Убедитесь, что монтаж выполнен в соответствии с руководством. Любая попытка в случае вашей собственной попытки собрать систему может привести к электротравме или пожару.
- Все работы по электрике должны быть выполнены лицензированным техником в соответствии с местными требованиями и инструкциями описанными в руководстве. Любая попытка в электрике или неисправность при сборке системы может привести к электротравме или пожару.
- Не пытайтесь переключить или переустановить PAR-FA31MA самостоятельно. Любая попытка при сборке системы может привести к электротравме или пожару. Обратитесь к вашему поставщику или специальному представителю товара для переключения и установки.
- Если контроллер больше не предполагается использовать и подлежит удалению в отходы, обратитесь к обслуживающему вас дилеру.

ОСТОРОЖНО

- Не устанавливайте в место открытое для утечки легко воспламеняющихся газов. Легковоспламеняющиеся газы аккумулируемые вокруг системы PAR-FA31MA могут вызвать возгорание.
- Не используйте никакую специальную среду. Использование любой поверхности экранирующей к маслу (включая мажущую массу) или покрытие могут значительно ухудшить функции или вызвать повреждение компонентов системы.
- Подсоедините так, чтобы не создавалось никакого механического напряжения. Напряжение может вызвать разрыв провода, перегрев и возгорание.
- Полностью изолируйте входные отверстия для проводов при помощи замазки. Любая влажность, капли, тараканы или насекомые могут вызвать электрический или неисправность.
- Не мойте в воде. Это так же может вызвать электрический или неисправность.
- Не ставьте на поверхность где температура выше 40 °C или ниже чем 0 °C или под воздействием прямых солнечных лучей.
- Не устанавливайте на поверхность подверженную парам, как например, ванная или кухня. Не ставьте на поверхность где конденсируется влага. Это может вызвать электрический или неисправность.
- Не ставьте на поверхность где часто используются щелочи или кислоты или специальные пульверизаторы. Это может вызвать электрический или неисправность.
- Используйте стандартные провода с соответствующим напряжением тока. Использование некорректного напряжения может вызвать электрическую утечку, перегрев или повреждение.
- Не трогайте никакие Отметки Семы Панели (ОСП) вашими руками или инструментами. Не допускайте загрязнения ОСП. Это может вызвать пожар или электрический.
- Не трогайте кнопки на пульте управления влажными руками. Это может вызвать электрический или неисправность.
- Не трогайте любые кнопки на пульте управления острыми предметами. Это может вызвать электрический или неисправность.
- Никогда не соприкасайтесь источник тока с проводными терминалами. Это безусловно приведет к возгоранию контроллера.

2 Проверка комплектности

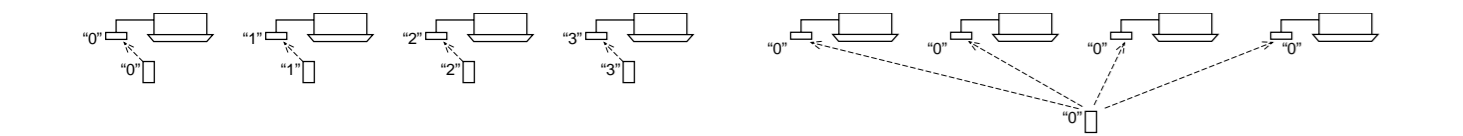
Убедитесь, что в коробке, помимо настоящего руководства, имеются следующие предметы:

- (1) Блок приема сигналов 1
- (2) Шнур дистанционного управления (3-жильный, 3 м) 1
- (3) Винты (M4 x 30) 2
- (4) Шурупы (4,1 x 16) 4

ПРИМЕЧАНИЕ: Кабели удлинения для контроллера ДУ не входят в комплект поставки данного оборудования и должны приобретаться пользователем на месте. Используйте электрические, отвечающие следующим параметрам:
• Двужильный кабель 0,3 - 1,25 мм² (CVV, CVS, VVF)
Для электромонтажа фотоэлектрического адаптера используйте кабель сечением не выше 1,25 мм². Для упрощения операций установки рекомендуется использование кабеля 0,75 мм².
Более подробная информация о максимальной длине электропроводов приводится в руководстве по установке наружного блока кондиционера.

Пример настройки
1 При установке в одном и том же помещении.

Настройка на отдельное управление
Каждый блок можно будет управлять только от его собственного контроллера дистанционного радиоуправления.



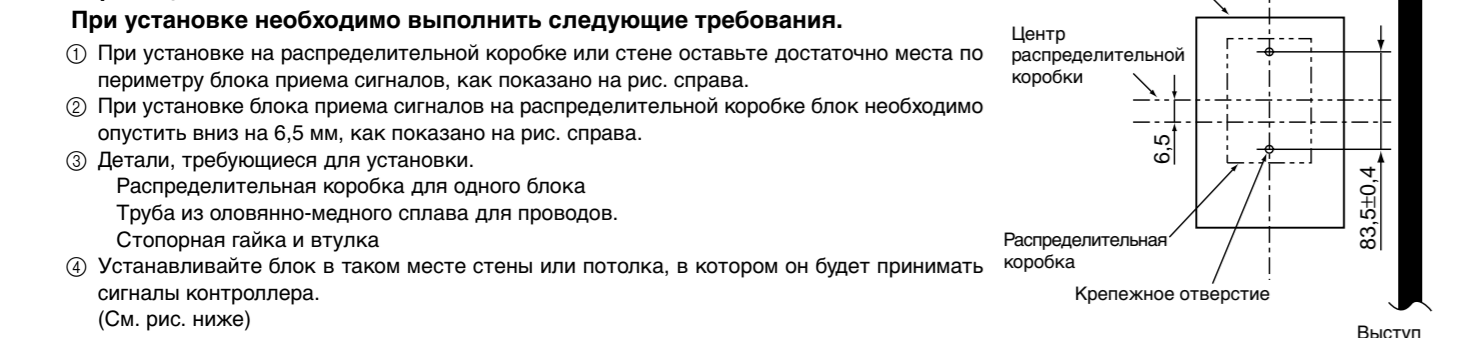
2 При установке в разных помещениях
Каждому контроллеру и всем блокам приема сигналов назначаются свой, отличный от других номер.

2 Установка переключателя "Главный/Подчиненный" (если Вы не используете контроллер ДУ "МА", оставьте данный переключатель в первоначальном положении "Главный").

Если Вы используете контроллер ДУ "МА" (PAR-20MAA), то необходимо произвести установку переключателя "Главный/Подчиненный". Установите блок приема сигнала на "Подчиненный", а контроллер ДУ "МА" (PAR-20MAA) - на "Главный".

5 Установка

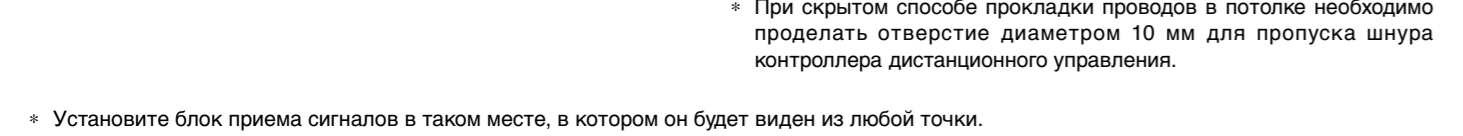
1 Выберите место для установки блока приема сигналов (распределительная коробка).



2 Установка переключателя "Главный/Подчиненный" (если Вы не используете контроллер ДУ "МА", оставьте данный переключатель в первоначальном положении "Главный").

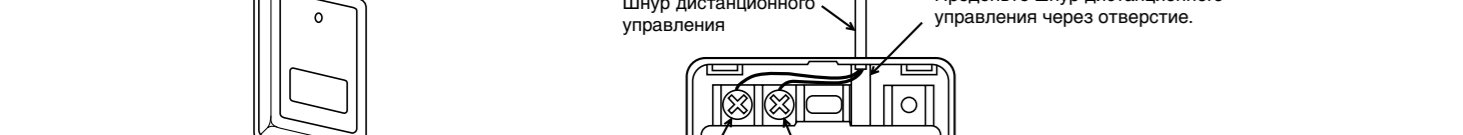
Если Вы используете контроллер ДУ "МА" (PAR-20MAA), то необходимо произвести установку переключателя "Главный/Подчиненный". Установите блок приема сигнала на "Подчиненный", а контроллер ДУ "МА" (PAR-20MAA) - на "Главный".

3 Пример: Установка на потолке касетным способом; установка на потолке скрытым способом.



4 Пример: Установка на потолке касетным способом; установка на потолке скрытым способом.

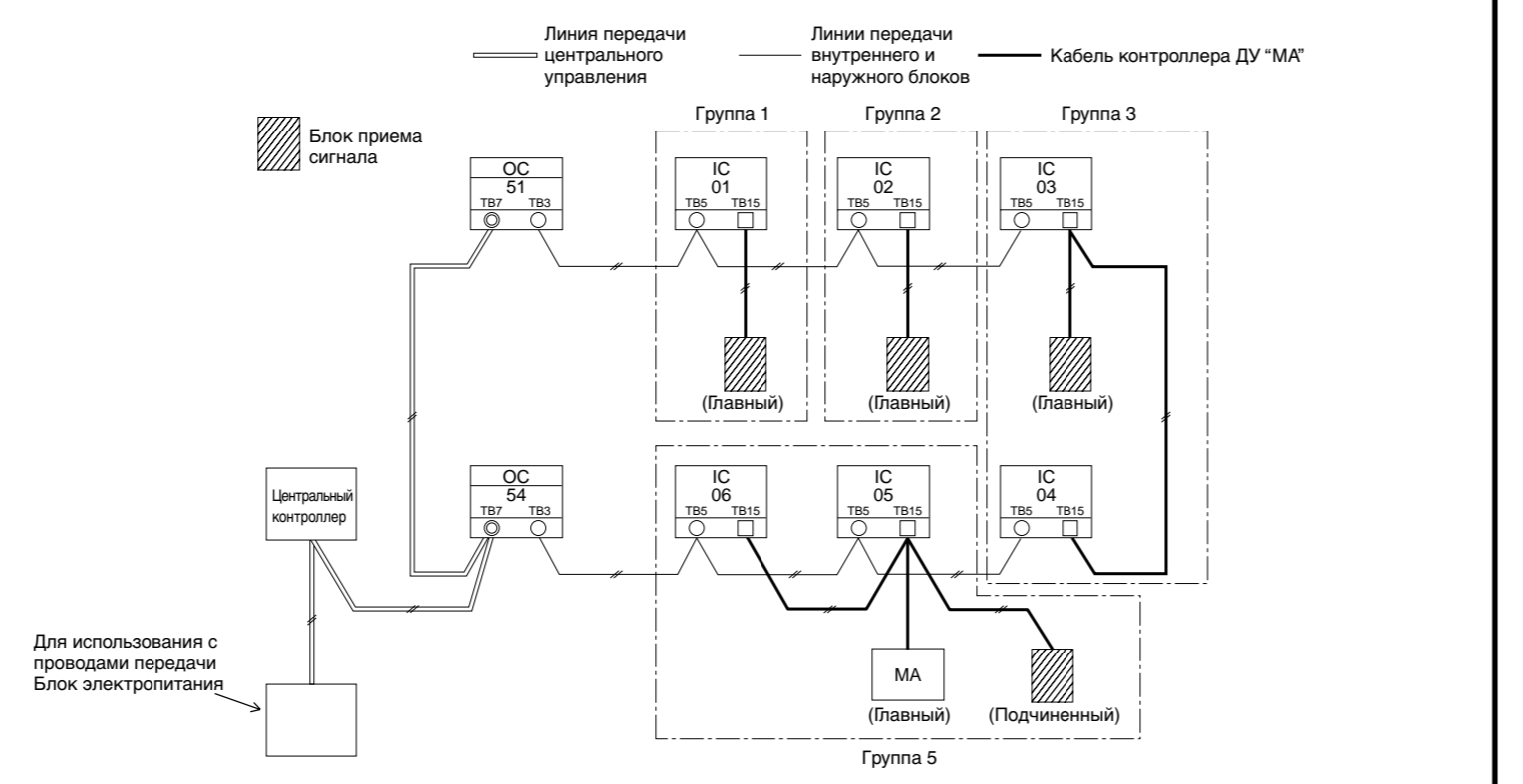
5 Установите блок приема сигналов в таком месте, в котором он будет виден из любой точки.



6 ПРИМЕЧАНИЕ: Если блок приема сигналов установить вблизи флуоресцентной лампы инверторного типа, может происходить блокировка сигнала. Не устанавливайте блок приема сигналов вблизи такой лампы или используйте лампу другого типа.



3 Пример конфигурации системы



- 1 Электропроводка с блока приема сигнала. Подсоединяется к блоку терминалов (TB15) для контроллера ДУ "МА" на внутреннем блоке кондиционера.
- 2 При работе с группами (группа 3 и группа 5 выше). После подсоединения к блоку терминалов (TB15) для контроллера ДУ "МА" на внутреннем блоке кондиционера, работающего в режиме групповой работы, подсоедините к внутреннему блоку кондиционера с наименьшим адресом в данной группе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для группы кондиционеров с иной системой режима охлаждения выполните проводку только на блоке терминалов (TB15) контроллера ДУ "МА". Не подсоединяйте блок терминалов (TB15) линии передачи внутреннего/наружного блоков кондиционера.

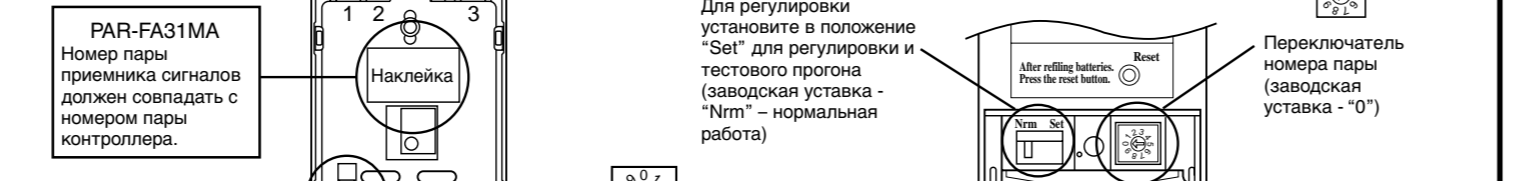
- 3 Фотоэлектрический адаптер и контроллер ДУ "МА" (PAR-20MAA) можно использовать вместе (группа 5 выше). Настройте контроллер ДУ "МА" как "Главный", а фотоэлектрический адаптер - как "Подчиненный".

4 Более подробную информацию о настройке внутреннего (IC) и наружного (OC) блоков кондиционера см. в прилагаемых к ним руководствах по установке.

5 Более подробную информацию о настройке центрального контроллера и блока электропитания линии передачи см. в руководствах по эксплуатации соответствующего оборудования.

4 Установка переключателей "Номер пары" и "Главный/Подчиненный"

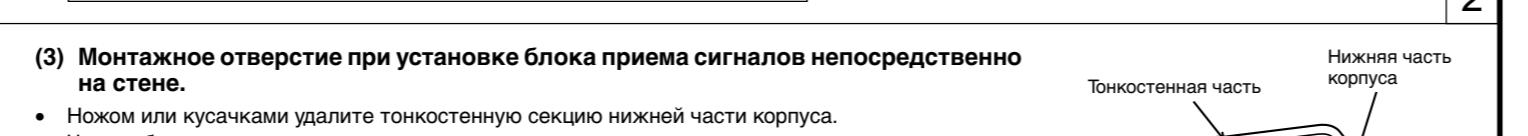
Настройка номера пары контроллера дистанционного радиоуправления и блока приема сигнала. Установите переключатель контроллера и переключатель блока приема сигналов в показанные положения.



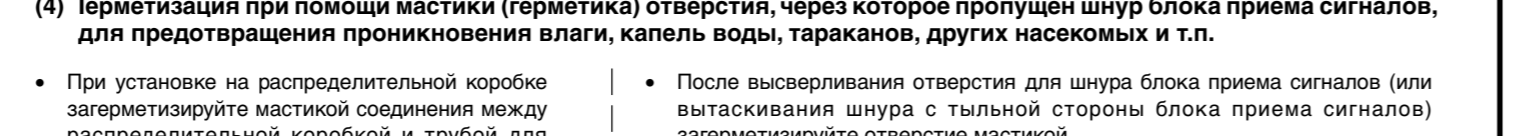
1 Установите переключатель номера пары в положение, соответствующее номеру пары.

2 При подключении блока приема сигналов, работающего от контроллера дистанционного радиоуправления. Контроллер и блок приема сигналов имеют 10 вариантов настройки (10 уставок) - от 0 до 9.

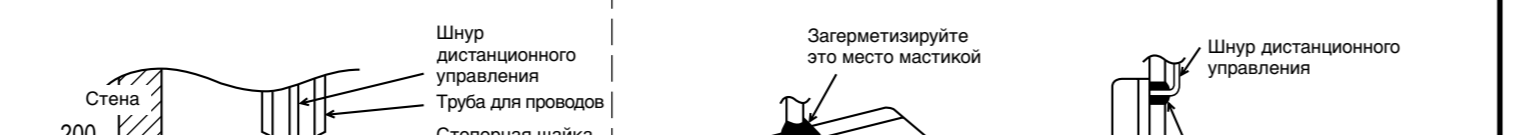
3 Монтажное отверстие при установке блока приема сигналов непосредственно на стене.



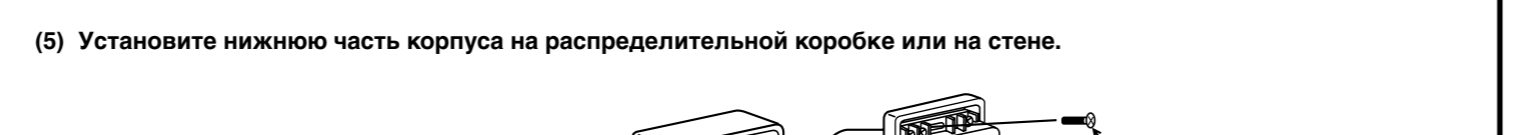
4 Герметизация при помощи мастики (герметика) отверстия, через которое пропущен шнур блока приема сигналов, для предотвращения проникновения влаги, капель воды, тараканов, других насекомых и т.п.



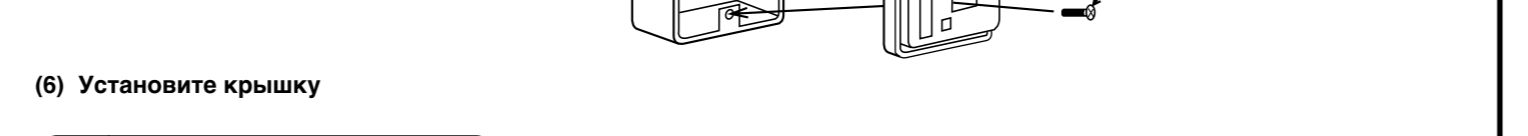
5 Установите нижнюю часть корпуса на распределительной коробке или на стене.



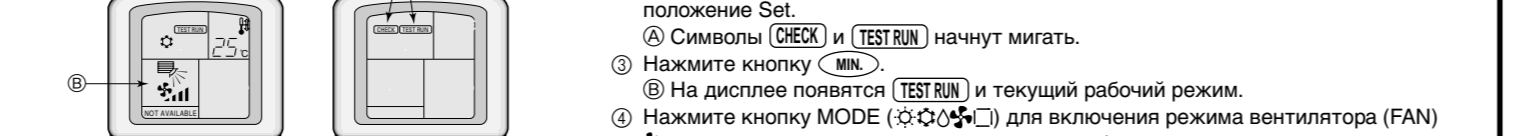
6 Установите крышку.



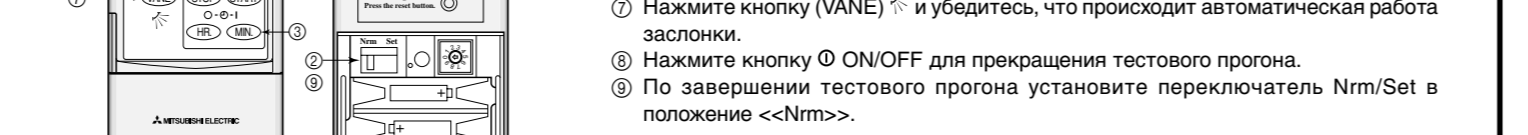
7 Включите подачу светового питания к блоку. Установите переключатель Nrm/Set (на тыльной стороне контроллера) в положение Set.



8 Нажмите кнопку MODE (ON/OFF) для прекращения тестового прогона.



9 Нажмите кнопку MODE (ON/OFF) для прекращения тестового прогона.



10 ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении действий с 1 по 10 направляйте контроллер дистанционного управления на приемник.



MITSUBISHI ELECTRIC

Бина Клима Контрол Системи Ağ Uzaktan Kumanda Ünitesi PAR-FA31MA

Montaj Elkitabı

Bu montaj elkitabı, sadece PAR-FA31MA Sinyal Alma Ünitesinin nasıl monte edileceğini tarif etmektedir. Klima üniterinin nasıl monte edileceği ve kablo bağlantılarının nasıl yapılacağı hakkında bilgi için söz konusu donanımın montaj elkitabına bakın. Kendi güvenliğiniz açısından öncelikle aşağıdaki "Güvenlik Önlemleri" açıklamalarını dikkatle okuduktan sonra PAR-FA31MA Sinyal Alma Ünitesini doğru olarak monte edin.

1 Güvenlik Önlemleri

Aşağıdaki iki sembol yanlış kullanımın yol açabileceği tehlikelere ve bunların ciddiyet derecesine işaret etmektedir.

UYARI Bu sembol, PAR-FA31MA'nın kötü kullanımı halinde ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilecek şeyleri belirtir.

DIKKAT Bu sembol, PAR-FA31MA'yı kötü kullanımı halinde yaralanmanıza veya mallarınızın zarar görmesine yol açabilecek olan şeyleri belirtir.

Bu montaj elkitabının okuduktan sonra onu nihai kullanıcının istediği zaman tekrar bakabileceği bir yerde muhafaza edin. PAR-FA31MA başka bir yere taşındığı, onarıldığı veya başka birisi tarafından kullanılagibi zaman bu elkitabının nihai kullanıcıya verilmesini sağlayın.

- Yetkili satıcıdan veya şirket teknik temsilcisinden üniteyi monte etmemelisiniz. Üniteyi kendi başınıza monte etmemizden kaynaklanan herhangi bir yetersizlik elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- PAR-FA31MA'yı cihazın ağırlığını çekebilecek sağlamlıkta bir yere monte edin. Yeterli sağlamlık olmaması PAR-FA31MA'nın aşağıya düşerek yaralanmalara yol açmasına neden olabilir.
- Bağirltilen kabloların zorlanması ve kablo bağlantılarının sıkıca yapın. Kablolar terminalleri zorlamamalıdır; kontrol edin. Kablo bağlantılarının gereğini yapmaması veya muhtemelen yangın çıkmasına neden olabilir.
- PAR-FA31MA'ya asla kendi başınıza tadil veya tamir etmeyin. Sizin yapacağınız tadilat veya tamiratın yol açabileceği herhangi bir yetersizlik elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Tamirat işleri konusunda yetkili satıcınıza danışın.
- Montaj işlerinin bu elkitabına uygun olarak doğru biçimde yapılmasını sağlayın. Montajdan kaynaklanan herhangi bir yetersizlik elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- Tüm elektrik işleri yalnız ruhsatlı teknisyen tarafından yapılmaz ve bu elkitabında yer alan talimatlarla uygun olarak yapılmalıdır. Elektrik devrelerinden birinin noksan olması veya montajdan kaynaklanan herhangi bir yetersizlik elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- PAR-FA31MA'yı kendi başınıza taşımayın veya yeniden monte etmeyin. Montajdan kaynaklanan herhangi bir yetersizlik elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Taşıma ve montaj konularında distribütörünüzden veya özel satıcıdan bilgi isteyin.
- Kumanda birimi artık kullanılmıyacağına veya hurdaya çıkartıldığına yetkili satıcınıza danışın.

DIKKAT

- Cihazı yanıcı gaz kaynaklarına maruz kalabileceği bir yere monte etmeyin. PAR-FA31MA'nın çevresinde toplanan yanıcı gazlar patlamaya neden olabilir.
- PAR-FA31MA'yı özel koşulların geçerli olduğu bir ortamda kullanmayın. Cihazın yağ (imkane yağı dahil), buhar ve kökürülü gazlara maruz kalabileceği bir yerde kullanılması performansını önemli ölçüde bozabilir veya parçalarına zarar verebilir.
- Kablo bağlantılarını zorlamaya meydan veremeycek şekilde yapın. Kabloların zorlanması kopmaya, ısınmaya veya yangına neden olabilir.
- Kablo giriş deliğinin macun vb. ile tamamen tıkanık. Üniteye girecek olan çip, nem, karafatma ve diğer böcekler elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- Suyla yıkamayın. Bu, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- Çevre ısısının 40 °C'nin üzerine çıkabileceği ya da 0 °C'nin altına düşebileceği ya da birinin doğrudan doğruya güneş ışığına maruz kalabileceği bir yere monte etmeyin. Bu, sesizlik kontrol biriminin yanmasına neden olur.
- Banyo veya mutfak gibi buharlı yerlere monte etmeyin. Havadaki nemin çip olarak yoğunlaştığı yerlerden kaçının. Bu, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- Cihaz sık sık asitli veya alkali çözeltilerle ya da parçacık spreylerle çarpmış yerlere monte etmeyin. Bozulma veya yangına neden olabilir.
- Gerekli akım kapasitesine sahip standart kablolar kullanın. Bunun ihmali edilmesi elektrik çarpmasına, ısınmaya veya yangına neden olabilir.
- PCB'ye (Basık Devre Levhası) ellerinizle veya herhangi bir aletle dokunmayın. PCB üzerinde toz toplanmasına meydan vermemeyin. Bu, yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Kumanda düğmelerinden hiçbiri sıvı bir aletle basmayın. Bu, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- Kumanda kablolarının terminallerini asla güç kaynağına temas ettirmeyin. Bu, sesizlik kontrol biriminin yanmasına neden olur.

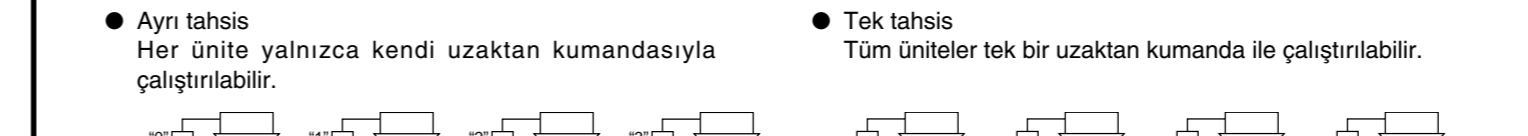
2 Teslim Edilen Parçaların Kontrolü

Kutuda bu montaj elkitabına ek olarak aşağıdaki parçalar da bulunmalıdır; kontrol edin:

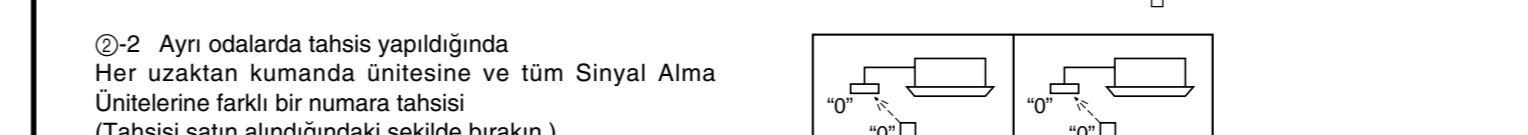
- (1) Sinyal alma ünitesi 1
- (2) Uzaktan kumanda kablosu (3 iletkenli 3 m) 1
- (3) Vida (M4 x 30) 2
- (4) Ağaç vidası (4,1 x 16) 4

NOT: Uzaktan kumanda ünitesinin uzatma kablolu bu teçhizatla birlikte sağlanmaması oku müşteri tarafından yerel olarak satın alınmalıdır. Kullanacağınız elektrik kablosu aşağıdaki spesifikasyonlara uygun olmalıdır:
• 0,3 - 1,25 mm² kesitli çift göbekli kablo (CVV, CVS, VVF)
Foto-elektrik adaptör bağlantısı için kullanılacak kablounun kesiti 1,25 mm²'yi aşmamalıdır. Montaj kolaylığı için 0,75 mm² kesitli kablolar tercih edin. Azami kablo uzaklıklar için çip üniteyle birlikte verilen montaj elkitabına bakın.

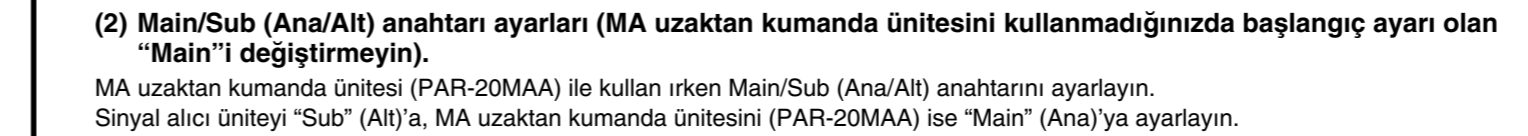
2 Tahsis örneği
1 Aynı odada tahsis yapıldığında



2 Aynı odalarda tahsis yapıldığında
Her uzaktan kumanda ünitesine ve tüm Sinyal Alma Ünitesine farklı bir numara tahsis (Tahsis) satın alındığındaki şekilde bırakın.



3 Aynı odalarda tahsis yapıldığında
Her uzaktan kumanda ünitesine ve tüm Sinyal Alma Ünitesine farklı bir numara tahsis (Tahsis) satın alındığındaki şekilde bırakın.



4 Aynı odalarda tahsis yapıldığında
Her uzaktan kumanda ünitesine ve tüm Sinyal Alma Ünitesine farklı bir numara tahsis (Tahsis) satın alındığındaki şekilde bırakın.

5 Aynı odalarda tahsis yapıldığında
Her uzaktan kumanda ünitesine ve tüm Sinyal Alma Ünitesine farklı bir numara tahsis (Tahsis) satın alındığındaki şekilde bırakın.

6 Aynı odalarda tahsis yapıldığında
Her uzaktan kumanda ünitesine ve tüm Sinyal Alma Ünitesine farklı bir numara tahsis (Tahsis) satın alındığındaki şekilde bırakın.

7 Aynı odalarda tahsis yapıldığında
Her uzaktan kumanda ünitesine ve tüm Sinyal Alma Ünitesine farklı bir numara tahsis (Tahsis) satın alındığındaki şekilde bırakın.

8 Aynı odalarda tahsis yapıldığında
Her uzaktan kumanda ünitesine ve tüm Sinyal Alma Ünitesine farklı bir numara tahsis (Tahsis) satın alındığındaki şekilde bırakın.

9 Aynı odalarda tahsis yapıldığında
Her uzaktan kumanda ünitesine ve tüm Sinyal Alma Ünitesine farklı bir numara tahsis (Tahsis) satın alındığındaki şekilde bırakın.

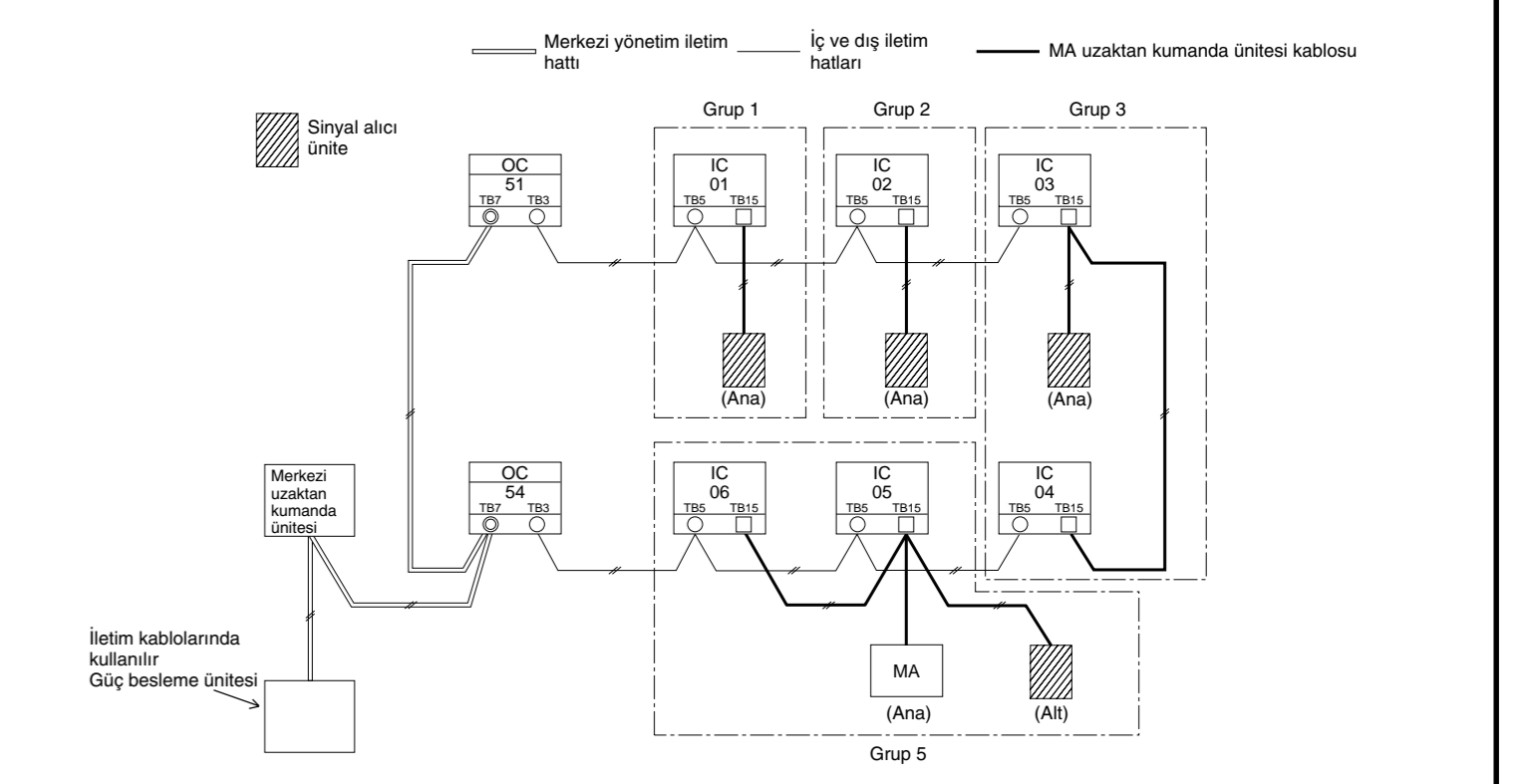
10 Aynı odalarda tahsis yapıldığında
Her uzaktan kumanda ünitesine ve tüm Sinyal Alma Ünitesine farklı bir numara tahsis (Tahsis) satın alındığındaki şekilde bırakın.

11 Aynı odalarda tahsis yapıldığında
Her uzaktan kumanda ünitesine ve tüm Sinyal Alma Ünitesine farklı bir numara tahsis (Tahsis) satın alındığındaki şekilde bırakın.

12 Aynı odalarda tahsis yapıldığında
Her uzaktan kumanda ünitesine ve tüm Sinyal Alma Ünitesine farklı bir numara tahsis (Tahsis) satın alındığındaki şekilde bırakın.

13 Aynı odalarda tahsis yapıldığında
Her uzaktan kumanda ünitesine ve tüm Sinyal Alma Ünitesine farklı bir numara tahsis (Tahsis) satın alındığındaki şekilde bırakın.

3 Sistem Konfigürasyonu Örneği



- 1 Sinyal alıcı üniteden gelen kablolar
• İç ünitedeki MA uzaktan kumanda kablo terminal blokuna (TB15) bağlanır.
- 2 Toplu çalıştırmada (yukarıdaki grup 3 ve grup 5).
• Toplu çalışma iç ünitesindeki MA uzaktan kumanda kablo terminal blokunun (TB15) kablo bağlantılarını yapıldıktan sonra grup içindeki en küçük adresli iç üniteye bağlanır.

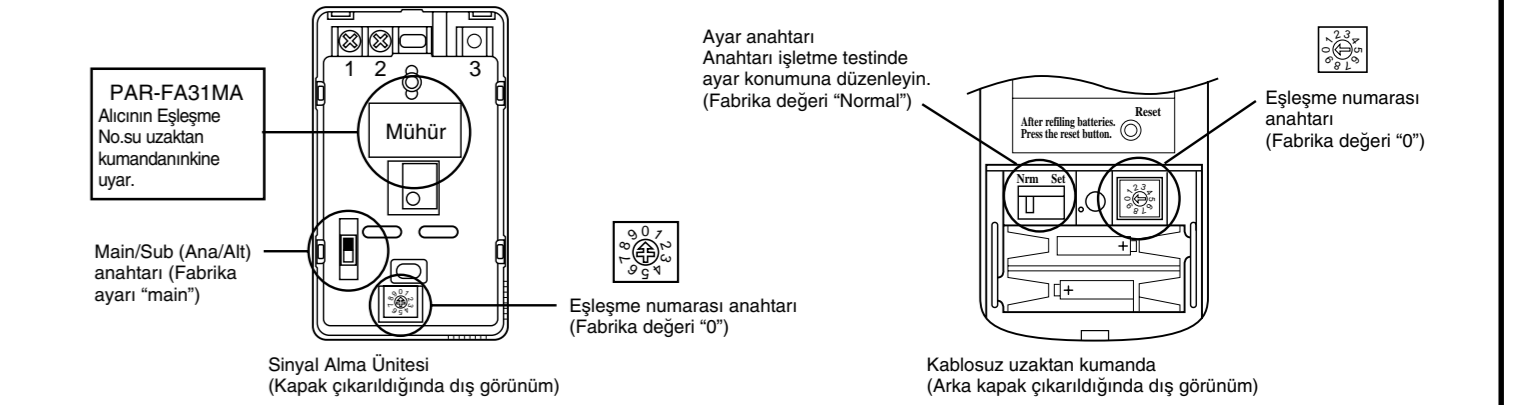
NOT: Farklı bir bölüme sistemi olan toplu çalıştırmada sadece MA uzaktan kumanda kablo terminal blokunun (TB15) kablo bağlantılarını yapın. İç/dış iletim hatları (TB15) bağlamayın.

- 3 Foto-elektrik adaptör ve MA uzaktan kumanda ünitesi (PAR-20MAA) birlikte kullanılabilir (yukarıdaki grup 5).
• MA uzaktan kumanda ünitesini "Main" (Ana), foto-elektrik adaptörü ise "Sub" (Alt) olarak ayarlayın.

* İç (IC) ve dış (OC) üniterinin kuruluşu hakkında ayrıntılı bilgi için çip üniteyle birlikte verilen montaj elkitabına bakın. * Merkezi kumanda ünitesi ile iletim hattı güç besleme ünitesinin kuruluşu hakkında ayrıntılı bilgi için ilgili teçhizatın elkitabına bakın.

4 Çift Numarasının ve Ana/Alt Anahtarının Ayarlanması

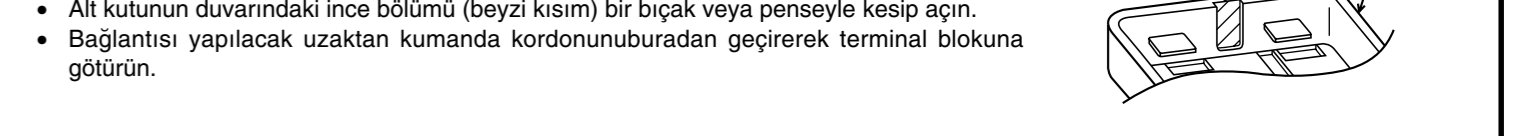
Kablosuz uzaktan kumanda ile Sinyal Alma Ünitesinin eşleşme numarasının tahsis edilmesi. Kablosuz uzaktan kumanda ve Sinyal Alma Ünitesinin aralarında konumları aşağıdaki şekilde düzenleyin: MA uzaktan kumanda Ünitesiyile (PAR-20MAA) birlikte kullanılarak Main/Sub (Ana/Alt) anahtarını "Sub" (Alt) olarak ayarlayın.



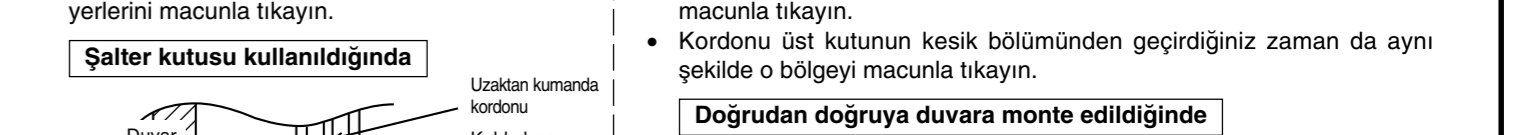
1 Eşleşme numarasını tahsis etmek için eşleşme numarası anahtarının konumunu değiştirin.

2 Eşleşme numarası Kablosuz uzaktan kumanda ünitesinden çıkan Sinyal Alma Ünitesini düzenlemek için. Kablosuz uzaktan kumanda ünitesi ve Sinyal Alma Ünitesi için on türde (0-9) ayar mevcuttur. Kullanılacak kablosuz uzaktan kumanda için bir eşleşme numarası tahsis edin.

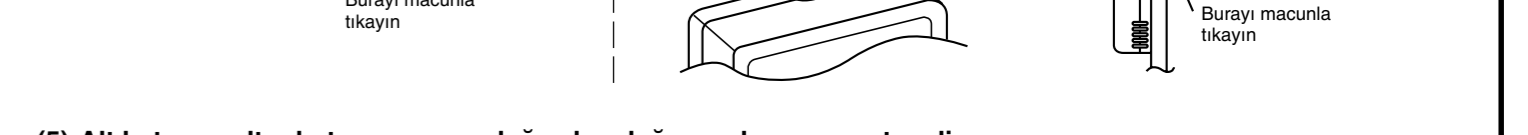
3 Sinyal Alma Ünitesi doğrudan doğruya duvara monte edildiğinde montaj deliğinin yapılması



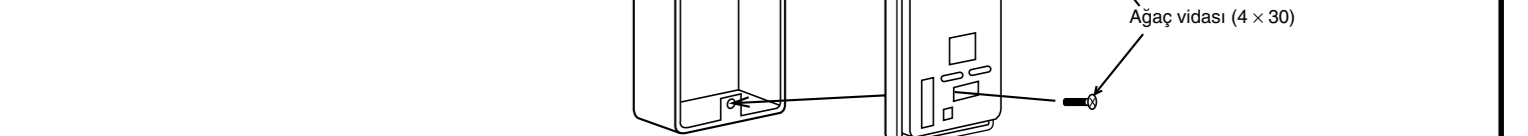
4 Çiğ, su damlacıkları, karafatma ve diğer böceklerin vb içirilmesi engeli için Sinyal Alma Ünitesi kordonu giriş deliğini macunla tıkaayın.



5 Şalter kutusuna monte edeceğimiz zaman Sinyal Alma Ünitesinin arkasından geçirip çıkardığımız zaman, o deliği yerlerini macunla tıkaayın.



6 Alt kutuyu şalter kutusuna veya doğrudan doğruya duvara monte edin.



6 İşletme Testi

1 Ünitenin ana elektrik şalterini açın.

2 Nrm/Set selektör anahtarını (kontrol biriminin arkasındadır) <<Set>> konumuna getirin.

3 [ON/OFF] ve [TEST] yapıp sönmeye başlar.

4 [TEST] ve o andaki çalıştırma modu görüntülenir.

5 MODE (ON/OFF) düğmesine basın ve FAN (ON) modunu aktif hale getirin, sonra da üniteden dışarıya hava üflenip üflenmediğini kontrol edin.

6 MODE (ON/OFF) düğmesine basın ve COOL (ON) modunu aktif hale getirin, sonra da üniteden dışarıya soğuk hava üflenip üflenmediğini kontrol edin.

7 FAN (ON) düğmesine basın ve üniteden dışarıya güçlü bir şekilde hava üflenip üflenmediğini kontrol edin.

8 VANE (ON) düğmesine basın ve otomatik kanatçığın gerekli şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

9 ON/OFF açma/kapama düğmesine basın ve işletme testini durdurun.

10 İşletme testi tamamlandıktan sonra Nrm/Set selektör <<Nrm>> konumuna getirin.

NOT: Yukarıdaki 1-10 paragraflarında belirtilen işlemleri yaparken uzaktan kumandayı iç ünitenin alıcısına yöneltin.